

RANDAL J. GERNAAT

German to English Translator | *Specializations: Business, Economics, Finance*

ABOUT

I am a New York-based economics and finance professional focused on German to English translations. Crafting top-quality translations for financial professionals, policymakers and business executives is my passion.

As a native English speaker with a command of business, economics and finance, I produce translations that help clients seamlessly connect with English-speaking business audiences. And I deliver top-quality results on deadline. Time after time.

Let me help you effectively reach English-speaking business audiences.

CAT tools

- ★ Wordfast Pro

Memberships

- American Translators Association
- New York Circle of Translators

Training

- 🎓 ProZ.com and MCIS Online Translator Training Program (German to English)

Other languages

- Spanish, French

Contact Information

- ✉ randal.gernaat@gmail.com
- ☎ +1 646.279.6170
- 🌐 www.randalgernaat.com

- www.linkedin.com/in/randalgernaat
- www.proz.com/profile/2623678

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Business Translations by Randal Gernaat

New York, NY (2015-present)

Translator

- Translate business documents from German to English for global financial institutions, policy organizations and international businesses.
- Advise on global markets research and economics projects.

Bloomberg

New York, NY (2011-2014)

Economics Business Manager

- Provided clear, concise and actionable business information services for global business, economic and financial professionals.
- Monitored and analyzed international economic and financial trends.

Haver Analytics

New York, NY (1998-2011)

Senior International Economics Manager

- Directed strategy and development of global economic, industry and financial products.
- Translated economic, industry and financial content from German and French to English.

EDUCATION

Columbia University, School of International & Public Affairs (New York, NY)
Master of International Affairs: International Economics and European Area Studies

Calvin College (Grand Rapids, MI)
Bachelor of Arts: German and Business/Economics

University of Paris, Sorbonne (Paris, France)

University of Vienna (Vienna, Austria)

Goethe-Institut (New York, NY)

French Institute : Alliance Française (New York, NY)

Instituto Cervantes (New York, NY)

Universidad EAFIT (Medellín, Colombia)